



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 13.2.2008  
COM(2008) 75 galīgā redakcija

Priekšlikums

**PADOMES REGULA,**

**ar ko piemēro galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu,  
kas uzlikts konkrētu Dienvidāfrikas izcelsmes mangāna dioksīdu ievadumiem**

(iesniegusi Komisija)

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **Priekšlikuma konteksts**

#### **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Šis priekšlikums attiecas uz to, kā piemērot Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, kurā jaunākie grozījumi attiecībā uz procedūru, kas skar, cita starpā, Dienvidāfrikas izcelsmes mangāna dioksīdu (EMD) ievadumus, izdarīti ar Padomes 2005. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 2117/2005, („pamatregula”).

#### **Vispārīgais konteksts**

Šis priekšlikums sagatavots, īstenojot pamatregulu un veicot izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulā noteiktajām pamatprasībām un procedūras prasībām.

#### **Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā**

Komisijas Regula (EK) Nr. 1066/2007, ar ko konkrētu Dienvidāfrikas izcelsmes mangāna dioksīdu importam piemēro pagaidu antidempinga maksājumu.

#### **Atbilstība pārējiem Eiropas Savienības politikas virzieniem un mērķiem**

Nepiemēro.

### **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām un ietekmes novērtējums**

#### **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Procedūrā iesaistītajām ieinteresētajām personām jau ir bijusi iespēja aizstāvēt savas intereses izmeklēšanas laikā saskaņā ar pamatregulas noteikumiem.

#### **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Neatkarīgu ekspertu atzinums nebija vajadzīgs.

#### **Ietekmes novērtējums**

Šis priekšlikums ir sagatavots, īstenojot pamatregulu.

Pamatregulā nav paredzēts vispārējs ietekmes novērtējums, bet sniegts pilnīgs vērtējamo nosacījumu uzskaitījums.

### **Priekšlikuma juridiskie aspekti**

#### **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

Komisija 2006. gada 21. decembrī sāka antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz dažu Dienvidāfrikas izcelsmes mangāna dioksīdu ievadumiem Kopienā.

Ar 2007. gada 17. septembra Regulu (EK) Nr. 1066/2007 Komisija attiecībā uz šiem ievēdumiem importam noteica antidempinga pagaidu maksājumu.

Pievienotais priekšlikums Padomes regulai ir pamatots ar galīgajiem secinājumiem par dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Kopienas interesēm, ko apstiprina sākotnējie secinājumi, ieviešot dažas izmaiņas dempinga starpības un kaitējuma apmēra aprēķināšanā.

Tādēļ ierosina Padomei pieņemt pievienoto priekšlikumu regulai, kas ne vēlāk kā 2008. gada 14. martā jāpublicē *Oficiālajā Vēstnesī*.

### **Juridiskais pamats**

Padomes 1995. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2005. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 2117/2005.

### **Subsidiaritātes princips**

Priekšlikums ir Kopienas ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

### **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums ir saskaņā ar proporcionalitātes principu šādu iemeslu dēļ.

Rīcības forma ir aprakstīta iepriekš minētajā pamatregulā un neparedz valstu lēmumus.

Netiek prasīts norādīt, kā līdz minimumam samazina un proporcionāli priekšlikuma mērķim sadala Kopienas, valstu valdību, reģionālo un vietējo varas iestāžu, uzņēmēju un pilsoņu finansiālo un administratīvo slogu.

### **Juridisko instrumentu izvēle**

Ierosinātais juridiskais instruments: regula.

Citi instrumenti nebūtu piemēroti šāda iemesla dēļ.

Iepriekš minētā pamatregula neparedz alternatīvas.

### **Ietekme uz budžetu**

Priekšlikums neietekmē Kopienas budžetu.

## Priekšlikums

### **PADOMES REGULA,**

**ar ko piemēro galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu,  
kas uzlikts konkrētu Dienvidāfrikas izcelsmes mangāna dioksīdu ievadumiem**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>1</sup> („pamatregula”), un jo īpaši tās 9. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

#### **A. PAGaidu PASĀKUMI**

- (1) Komisija ar Regulu (EK) Nr. 1066/2007<sup>2</sup> („pagaidu regula”) ir piemērojusi pagaidu antidempinga maksājumu tādu konkrētu elektrolītisku Dienvidāfrikas izcelsmes mangāna dioksīdu („EMD”) (t.i., mangāna dioksīdu, kas ražoti elektrolītiskā procesā) ievadumiem, kuri pēc elektrolītiskā procesa nav termiski apstrādāti un kurus klasificē ar KN kodu 2820 10 00 (*TARIC* kods 2820 10 00 10).
- (2) Jāatgādina, ka atbilstīgi pamatregulas 8. apsvērumā sniegtajam izklāstam dempinga un kaitējuma izmeklēšana attiecās uz laikposmu no 2005. gada 1. oktobra līdz 2006. gada 30. septembrim („izmeklēšanas periods” jeb „IP”). Kaitējuma novērtēšanai vajadzīgo tendenču pārbaude attiecās uz laikposmu no 2002. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām („attiecīgais periods”).

#### **B. TURPMĀKĀ PROCEDŪRA**

- (3) Pēc tam, kad Dienvidāfrikas izcelsmes elektrolītisku mangāna dioksīdu ievadumiem bija piemērots antidempinga pagaidu maksājums, visas ieinteresētās personas saņēma to faktu un apsvērumu izklāstu, ar kuriem bija pamatoti pagaidu pasākumi. Šīm personām bija arī iespēja mutiski izteikt savu viedokli. Dažas ieinteresētās personas iesniedza rakstiskas piezīmes, un vienai personai, kura lūdza uzklaušāšanu, deva iespēju mutiski izteikt savu viedokli.

---

<sup>1</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

<sup>2</sup> OV L 243, 18.9.2007., 7. lpp.

- (4) Komisija turpināja vākt un pārbaudīt visu informāciju, ko uzskatīja par nepieciešamu galīgajiem secinājumiem. Pēc tam, kad bija piemēroti pagaidu pasākumi, uzņēmumā *Delta EMD Australia Pty Ltd.* veica pārbaudes apmeklējumu, lai pārbaudītu tā peļņu vietējā tirgū.
- (5) Tika izskatītas attiecīgo personu iesniegtās mutvārdu un rakstveida piezīmes, un vajadzības gadījumā secinājumi tika attiecīgi grozīti.

## **C. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS**

### **1. Attiecīgais ražojums**

- (6) Viens lietotājs apgalvoja, ka oglekļa cinka dēļ EDM nav iespējams izmantot sārma akumulatoros, tādēļ oglekļa cinka EDM nav savstarpēji aizstājami, un tādējādi tie nav viens ražojums. Jāatgādina, ka atšķirībā no dabīgiem mangāna dioksīdiem, ķīmiskiem mangāna dioksīdiem vai termiski apstrādātiem mangāna dioksīdiem oglekļa cinka kategorijas EDM un sārma kategorijas EDM ir vienādas fizikālās, ķīmiskās un tehniskās pamatīpašības. Lai gan sārma akumulatoru ražošanā tie savstarpēji nav aizstājami, tiem abiem ir galvenokārt vienāds izmantošanas mērķis, t.i., sauso elementu bateriju ražošana. Tāpēc šis arguments bija jānoraida.
- (7) Citas piezīmes par šo jautājumu nav saņemtas, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 9. līdz 13. apsvērumu.

### **2. Līdzīgais ražojums**

- (8) Piezīmju par Kopienas produkciju nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 14. un 15. apsvērumu.

## **D. DEMPINGS**

### **1. Normālā vērtība**

- (9) Piezīmju par metodiku, ko izmanto normālās vērtības aprēķināšanai, nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 16. līdz 26. apsvērumu.
- (10) Pēc tam, kad bija saņemtas piezīmes par peļņas noteikšanu, kā aprakstīts 27. un 28. apsvērumā, un par turpmāko pārbaudes apmeklējumu uz vietas, pārskatīja metodiku. Atklāja jo īpaši to, ka peļņu, ko bija guvis saistītais uzņēmums *Delta EMD Australia Pty Ltd.*, nevarēja izmantot, jo tā nebija saistīta ar attiecīgo ražojumu. Attiecībā uz ASV uzskatīja, ka peļņas normu, iespējams, ir ietekmējuši citi faktori. Šādos apstākļos uzskatīja, ka lietderīgāk ir peļņas normu balstīt uz datiem par valsti, uz kuru attiecas izmeklēšana, un jo īpaši uz ilgtermiņa aizdevuma tirgus procentu likmi 10,75 %, ko IP piemēroja Dienvidāfrikā. Nebija ticamu datu par sasniedzamo attiecīgā ražojuma peļņas normu, tādēļ šo metodi uzskatīja par konservatīvu, pamatotu un vispiemērotāko pamatregulas 2. panta 6. punkta c) apakšpunkta nozīmē. Turklāt tā ir tādā pašā līmenī kā peļņa, ko attiecībā uz līdzīgo ražojumu konstatēja Indijā.
- (11) Pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas ražotājs eksportētājs norādīja uz vairākām korekcijām saistībā ar normālajā vērtībā iekļautajām izmaksām, īpaši saistībā ar atkritumu apstrādi, izejmateriālu iepirkuma cenu un dažu tirdzniecības, vispārējo un

administratīvo izmaksu piemērošanu, kuras iekļautas pārskatā par grupas izmaksām. Uzskatīja, ka neviens no šiem apgalvojumiem nav pamatots, jo tos vai nu nebija iespējams pārbaudīt vai arī tie bija pretrunā grāmatvedības datiem.

- (12) Uzņēmums arī pieprasīja samazināt tirdzniecības, vispārējās un administratīvās izmaksas, ko izmantoja normālās vērtības noteikšanai, lai atceltu nosacījumu attiecībā uz kompensācijas pieprasījumu, kas iesniegts pirms IP veikta pārdevuma.

## **2. Eksporta cenas**

- (13) Piezīmju par eksporta cenām nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 29. un 30. apsvērumā norādītās eksporta cenas.

## **3. Salīdzinājums**

- (14) Piezīmju par salīdzinājumu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 31. apsvērumā izklāstīto salīdzinājumu.

## **4. Dempinga starpība**

- (15) Ņemot vērā iepriekšminēto, galīgā vidējā svērtā dempinga starpība, kas izteikta kā procenti no *CIF* cenas līdz Kopienas robežai pirms nodokļu samaksas, ir šāda:

<b>Uzņēmums</b>	<b>Dempinga starpība</b>
<i>Delta E.M.D. (Pty) Ltd.</i>	17,1 %

- (16) Piezīmju par visiem Dienvidāfrikas eksportētājiem valsts mērogā piemērojamu dempinga starpību nav, tādēļ apstiprina metodi, kas paredzēta valsts mēroga dempinga starpības noteikšanai, kā izklāstīts pagaidu regulas 34. apsvērumā.

## **E. KAITĒJUMS**

### **1. Kopienas produkcija un Kopienas ražošanas nozare**

- (17) Piezīmju par Kopienas produkcijas un Kopienas ražošanas nozares definīciju nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 35. līdz 38. apsvērumu.

### **2. Kopienas patēriņš**

- (18) Komentāru par Kopienas patēriņu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 39. un 40. apsvērumu.

### **3. Ievedumi Kopienā no attiecīgās valsts**

- (19) Piezīmju par ievedumiem no attiecīgās valsts nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 41. līdz 46. apsvērumu.

### **4. Kopienas ražošanas nozares stāvoklis**

- (20) Piezīmju par Kopienas ražošanas nozares stāvokli nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 47. līdz 65. apsvērumu.

## **5. Secinājums par kaitējumu**

- (21) Piezīmju par šo aspektu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 66. līdz 72. apsvērumu.

## **F. CĒLOŅSAKARĪBA**

### **1. Dienvidāfrikas ievadumu ietekme**

- (22) Šajā ziņā piezīmju nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 73. līdz 78. apsvērumu.

### **2. Citu faktoru ietekme**

#### *Ievedumi no citām trešām valstīm*

- (23) Lai gan no Ķīnas Tautas Republikas (ĶTR) veikto EMD ievadumu apjoms IP bija nenozīmīgs, vairākas ieinteresētās personas iebilda, ka tas vien, ka tie bija pieejami kā lētu EMD avots, un pārmērīgais EMD piedāvājums pasaulē negatīvi ietekmēja cenas Kopienas tirgū un pasaulē.
- (24) Jānorāda, ka izmeklēšanā noskaidroja arī to, ka atbilstīgi dažu citu personu iesniegumos minētajiem apgalvojumiem EMD ievadumi no ĶTR pašlaik nav alternatīva lietotājiem, galvenokārt neliela elementu skaita bateriju ražošanas nozarē. Pāreja no viena EDM avota uz otru (t.s., kvalifikācija) tiešām prasa daudz laika un līdzekļu. Tā neļauj lietotājiem būt elastīgiem, izvēloties savu *EMD* avotu.
- (25) Jāatzīmē, ka šo secinājumu apstiprina no ĶTR veikto EMD ievadumu zemais līmenis, kas liecina, ka, neraugoties uz to, ka cenas bija ievērojami zemākas par vidējām importa cenām, lietotāji šo ievadumu avotu IP neuzskatīja par alternatīvu un ka šis ievadumu avots nevarēja veicināt kaitējumu, kas nodarīts Kopienas ražošanas nozarei. Tādēļ ar šo noraida minēto argumentu un apstiprina 79. līdz 81. apsvērumā minētos secinājumus.

#### *Kopienas ražošanas nozares eksporta darbības rezultāti*

- (26) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka IP Kopienas ražošanas nozarei pārdevumi vietējā tirgū samazinājās tādēļ, ka Kopienas ražošanas nozare koncentrējās uz eksporta tirgu. Šis arguments bija jānoraida, jo tika konstatēts, ka, lai gan Kopienas ražošanas nozares eksporta apjoms visā attiecīgajā periodā (no 2002. gada līdz IP) pieauga par 9 %, eksporta rezultātus nekādā veidā nevar saistīt ar Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu, kā paskaidrots turpmāk.
- (27) Pirmkārt, kā noteikts pagaidu secinājumos, Kopienas ražošanas nozares pārdevumi eksportam visā attiecīgajā periodā bija rentabli. Turklāt IP eksporta apjoms (salīdzinot ar 2005. gadu) samazinājās par -18 procentpunktiem, turpretim Kopienas ražošanas nozares produkcijas eksporta produkcijas daļa visā attiecīgajā periodā palika nemainīga.

- (28) Šajā ziņā jaunas informācijas vai citu iebildumu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 82. līdz 83. apsvērumu.

#### *Citi Kopienas ražotāji*

- (29) Pēc tam, kad tika sniegts pagaidu paziņojums, uzņēmums *Delta* apgalvoja, ka otra Kopienas ražotāja *CEGASA* nesadarbošanās fakts liecina par to, ka tam nav nodarīts kaitējums. Šis arguments tika noraidīts kā pilnīgi nepamatots apgalvojums. Pirmkārt, iepriekšminētais Kopienas ražotājs izmanto EMD galvenokārt savai bateriju produkcijai, tādēļ EMD pārdošana nav tā galvenā darbība. Otrkārt, nevar izdarīt nekādus secinājumus par kaitējuma faktoriem vai nesadarbošanās motīviem, jo šis Kopienas ražotājs nesadarbojas. Turklāt, spriežot pēc lietotāju aptaujā sniegtajām atbildēm, pagaidu posmā bija iespējams konstatēt, ka citu Kopienas ražotāju pārdevumi samazinājās līdztekus pieaugošajam tādu no Dienvidāfrikas izcelsmes ievadumu apjomam, kas veikti par dempinga cenām.
- (30) Šajā ziņā jaunas informācijas nav, tādēļ ar šo tiek apstiprina pagaidu regulas 84. līdz 86. apsvērumu.

#### *Pieprasījuma samazināšanās*

- (31) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjomu samazināšanos izraisīja tas, ka viens no lietotājiem, kas veica iepirkumus no Kopienas ražošanas nozares, daļu no ražošanas veica beznodokļu zonā. Tādējādi pieprasījuma samazināšanos varētu būt izraisījusi zaudējumus pārdošanas apjomu ziņā.
- (32) Kaut gan viens no galvenajiem lietotājiem 2005. un 2006. gadā patiešām daļu no ražošanas pārvietoja uz ĶTR un IP paralēli samazinājās Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjomi, šis zaudējums ir tikai neliela daļa no IP gūtā kopējā zaudējuma apmēra. Turklāt apjoms, ko Kopienas ražošanas nozare IP pārdeva šim lietotājam, palika tajā pašā līmenī kā pirms diviem gadiem — 2004. gadā — un pēc tam palielinājās 2005. gadā, kad sākās ražošanas pārcelšana uz beznodokļu zonām, lai gan Kopienas ražošanas nozares kopējie EK pārdevumi no 2004. gada līdz IP krasi samazinājās par -61 procentpunktu (-39 procentpunkti 2005. gadā un mīnus 22 procentpunkti IP). Tādēļ šo argumentu noraidīja.
- (33) Šajā ziņā jaunas informācijas vai citu iebildumu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 87. apsvērumu.

#### *Izejvielu cenu kāpums*

- (34) Ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka konkurences priekšrocības, ko nodrošināja tas, ka ražotājs atrodas tuvu mangāna rūdas raktuvēm, un izdevīgie līguma nosacījumi ar piegādātāju, saistītu uzņēmumu, tam neradīja grūtības amortizēt izejmateriālu cenu kāpumu.
- (35) Šis arguments tika noraidīts kā neatbilstīgs cēloņsakarības pārbaudei, jo, neraugoties uz it kā pastāvošajām konkurences priekšrocībām, ražotājs eksportētājs izmantoja dempinga cenas.

- (36) Šajā ziņā jaunas informācijas vai citu iebildumu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 90. apsvērumu.

*Pārmērīgs EMD piedāvājums pasaulē*

- (37) Šajā ziņā jaunas informācijas vai citu argumentu nav, un ņemot vērā secinājumus, kas pausti 23., 24. un 25. apsvērumā, ar šo apstiprina pagaidu regulas 91. līdz 92. apsvērumu.

*Pieaugoša konkurence bateriju ražotāju vidū*

- (38) Pēc tam, kad tika sniegts pagaidu paziņojums, uzņēmums *Delta* apstrīdēja secinājumu, ka EMD ražotājiem ir bijusi ievērojama ietekme sarunās ar bateriju ražotājiem par cenām, jo EMD ir ierobežots pielietojums, t. i., tikai bateriju ražošanā. Tādējādi tika apgalvots, ka konkurences spiediena dēļ, kas izpaudās sarunās, bateriju ražotāji uzspieda EMD ražotājiem zemas cenas.
- (39) Lai gan nevar noliegt, ka EMD ierobežotais pielietojums varēja zināmā mērā ierobežot EMD ražotāju cenas noteikšanas iespējas, nevar teikt, ka EMD ražotāji tāpēc pilnībā zaudē savu ietekmi, kuras pamatā ir EMD lietotāju ierobežotā elastība attiecībā uz piegādes avotu maiņu un augstas tīrības EMD pieejamība (skatīt 23., 24. un 25. apsvērumu). Vienīgā ievērojamā bateriju ražotāju ietekme sarunās attiecībā uz cenu varēja rasties no EMD tirgus salīdzinošās pārredzamības, jo lietotāji iesaistās vienlaikus ikgadējās sarunās ar dažādiem EMD ražotājiem par piegādēm. Tomēr arī šajā ziņā ieguvumus no pārredzamības atsvēra ierobežotā to EMD ražotāju izvēle, kuru EMD bateriju ražotāji *Delta* un *Tosoh* bija kvalificējuši. Tādēļ šo argumentu noraidīja.
- (40) Vairāki lietotāji apgalvoja, ka viņu cenas uzņēmumam *Delta* netika noteiktas dempinga līmenī un ka tie neizdarīja spiedienu uz Kopienas ražošanas nozari. Saistībā ar šo jānorāda, ka Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu vērtē kopumā; nevar neņemt vērā atsevišķus uzņēmumus, jo to situāciju atsver pārējo uzņēmumu situācija.
- (41) Šajā ziņā citu argumentu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 93. un 94. apsvērumu.

*Pašu radīts kaitējums*

- (42) Uzņēmums *Delta* apgalvoja, ka Kopienas ražošanas nozarei nodarītais kaitējums bija pašas radīts uzņēmuma *Tosoh* pārstrukturēšanas lēmumu un ieguldījumu dēļ, kas izraisīja nodarbinātības un peļņas samazināšanos.
- (43) Pagaidu regulā noteica, ka nodarbinātības samazināšanos radīja galvenokārt uzņēmuma *Tosoh* pārstrukturēšana. Tomēr jānoraida apgalvojums, ka peļņa samazinājās ieguldījumu dēļ. Pirmkārt, uzņēmuma *Tosoh* lielākā pārstrukturēšanas un ieguldījumu daļa tika veikta 2004. gadā, kurā bija pozitīva peļņa un labi ieņēmumi no ieguldījumiem. Ieguldījumu rezultātā uzņēmums *Tosoh* ievērojami samazināja produkcijas vienības izmaksas. Tomēr, neraugoties uz šiem centieniem, uzņēmums *Tosoh* turpmākajos gados nespēja gūt labumu no ieguldījumiem. Palielinoties tādu ievedumu apjomam, ko par dempinga cenām, kas bija zemākas par uzņēmuma *Tosoh* ražošanas izmaksām, veica no Dienvidāfrikas, rentabilitāte, ieņēmumi no

ieguldījumiem un naudas plūsma samazinājās, sasniedzot ļoti negatīvus līmeņus, kā noteikts pagaidu regulā.

- (44) Uzņēmums *Delta* turklāt apgalvoja, ka kaitējums peļņai bija pašas radīts Kopienas ražošanas nozares vadības lēmumu dēļ, kuri paredzēja „neparasti garus atlikto maksājumu termiņus klientiem” un „pārmērīgi lielu starpniecības naudu savam aģentam”. Šie argumenti tika noraidīti šādu iemeslu dēļ.
- (45) Nekonstatēja, ka atlikto maksājumu termiņiem būtu ievērojami ietekmējuši Kopienas rūpniecības nozares likviditāti vai naudas plūsmu. Turklāt ilgie atlikto maksājumu termiņi ir faktors, kas ļauj sarunās saņemt nedaudz augstākas cenas, un tādējādi mazinātu ietekmi uz ievedumiem par dempinga cenām. Tāpēc ilgos maksājumu termiņus nevar uzskatīt par pašas radītu kaitējumu.
- (46) Turklāt neatkarīgi no tā, ka netika konstatēts, ka aģentam samaksātā starpniecības nauda šajā nozarē būtu neparasti augsta, šis arguments nav būtisks, jo Kopienas ražošanas nozares produkcijas izmaksas un rentabilitāti aprēķināja, pamatojoties uz izmaksām, kas radās gan uzņēmumam *Tosoh*, gan saistītajiem uzņēmumiem, kuri saņem starpniecības naudu. Starpniecības nauda būtībā ir uzņēmuma iekšējs maksājums, un tāpēc tās apmērs neietekmē kopējo peļņu, ko izmantoja, lai aprēķinātu kaitējumu.

### **3. Secinājums par cēloņsakarību**

- (47) Šajā ziņā jaunas informācijas vai citu iebildumu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 95. līdz 97. apsvērumu.

## **G. KOPIENAS INTERESES**

### **1. Kopienas ražošanas nozares intereses**

- (48) Šajā ziņā jaunas informācijas vai citu iebildumu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 100. līdz 104. apsvērumu.

### **2. Lietotāju intereses**

- (49) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka uzņēmuma *Tosoh* izzušana nekaitēs bateriju ražošanas nozarei, jo kā alternatīvs avots pastāv uzņēmums *Delta*, un ka tādēļ Kopienas interesēs nav saglabāt Kopienas ražotāju. Šis arguments tika noraidīts šādu iemeslu dēļ.
- (50) Pirmkārt, uzņēmums *Delta* bija noteicis zemas cenas, ko nevar uzskatīt par noturīgām, jo tās ir zemākas par ražošanas izmaksām. Otrkārt, ņemot vērā lietotāju ierobežoto elastību, lai pārietu no viena EMD avota uz citu, jo tiem ir jāpārbauda (jākvalificē) „jauno” EMD piemērotība savai bateriju ražošanai, lietotājiem sarunās ir tikai ierobežota ietekme uz EMD ražotājiem, kura kļūs pat vēl vājāka, ja uzņēmums *Tosoh* izzudīs.
- (51) Pagaidu regulā konstatēja, ka EMD izmaksas sastāda 10–15 % no kopējām bateriju ražošanas izmaksām. Divi no trijiem lietotājiem, kuri sadarbojās, apstrīdēja šo secinājumu, bet nesniedza nekādus pierādījumus, ar ko varētu pamatot apgalvojumus. Lietotājs, kurš šo rādītāju neapstrīdēja, bija vienīgais, kura datus varēja pārbaudīt šajā

procedūrā, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 107. apsvērumā minētos pagaidu secinājumus.

- (52) EMD lietotāji atkārtoti apgalvoja, ka nevarēs amortizēt antidempinga maksājumu, kas izpaudīsies kā EMD izmaksu pieaugums. Lietotāji izjūt spiedienu tādēļ, ka pieaug citu svarīgu izejmateriālu izmaksas, un apgalvo, ka nevar atļauties papildu spiedienu, ko radītu EMD izmaksu pieaugums.
- (53) Tomēr, neskarot pagaidu regulas 107. apsvērumā minētos secinājumus, nevar uzskatīt, ka antidempinga maksājuma apmērs būtu salīdzināms ar citu bateriju ražošanā lietoto materiālu izmaksu pieaugumu, kas notika laikposmā no 2006. gada janvāra līdz 2007. gada janvārim (vara cena pieauga par +119,73 %, niķeļa cena – par +252,89 % un cinka cena – par +181,10 %). Tātad var galīgi apstiprināt, ka pasākumi nedaudz ietekmēs šīs ražošanas nozares konkurētspēju.
- (54) Tika arī apgalvots, ka Kopienas lietotāju finansiālā situācija būtiski atšķiras. Saistībā ar šo jāatzīmē, ka Kopienas interešu pārbaudē lietotāju situāciju vērtē kopumā.
- (55) Vairāki lietotāji norādīja, ka bateriju ražotāji nodarbina daudz vairāk cilvēku nekā Kopienas ražošanas nozare un ka antidempinga pasākumu dēļ minētie ražotāji var būt spiesti atlaist darbaspēku un pat pārvietot ražotnes. Lai gan ir apstiprināts, ka bateriju ražošanā nodarbināto skaits ir krietni lielāks nekā Kopienas ražošanas nozarē, netika sniegti nekādi pierādījumi, ka maksājumu piemērošana varētu izraisīt nodarbinātības līmeņa samazināšanos. Tāpēc, ņemot vērā 52. apsvērumā minētos secinājumus un pagaidu regulu, proti, ka maksājumi būtiski neietekmēs lietotājus, šis arguments tika noraidīts.
- (56) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka Kopienas ražošanas nozare nevar apmierināt Kopienas pieprasījumu. Šis arguments tika noraidīts. Ņemot vērā noteiktā maksājuma apmēru, ievadumus no Dienvidāfrikas uz Kopienas tirgu joprojām būs iespējams veikt, kaut gan ne par dempinga cenām.
- (57) Šajā ziņā citu argumentu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 105. līdz 109. apsvērumu.

#### **4. Nesaistīto importētāju un tirgotāju intereses Kopienā**

- (58) Importētājs *Traxys France* (uzņēmuma *Delta* aģents) apgalvoja, ka pasākumi izspiedīs piegādātāju uzņēmumu *Delta* no uzņēmējdarbības, radot peļņas zaudējumu 5–25 % apmērā un darbavietu skaita samazināšanos. Šis arguments tika noraidīts, pamatojoties uz to, ka, ņemot vērā tirgus dalībnieku (bateriju ražotāju) ierobežoto ietekmi, attiecīgie pasākumi uzņēmumu *Delta* neizspiedīs no uzņēmējdarbības, bet vienīgi novērsīs negodīgu konkurenci, aizsargās uzņēmumu *Tosoh* Kopienas tirgū un radīs vienlīdzīgus konkurences apstākļus visiem EMD piegādātājiem un bateriju ražotājiem.
- (59) Šajā ziņā jaunas informācijas vai jaunu pierādījumu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 110. līdz 111. apsvērumu.

#### **5. Secinājums par Kopienas interesēm**

- (60) Šajā ziņā jaunas informācijas vai citu iebildumu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 112. līdz 114. apsvērumu.

## H. GALĪGIE ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

### 1. Kaitējuma novēršanas līmenis

- (61) Ņemot vērā secinājumus par dempingu, nodarīto kaitējumu, cēloņsakarību un Kopienas interesēm, jāpiemēro pagaidu pasākumi, lai novērstu turpmāku kaitējumu, ko Kopienas ražošanas nozarei varētu nodarīt ievedumi par dempinga cenām.
- (62) Šajā ziņā jaunas informācijas vai citu argumentu nav, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 115. līdz 117. apsvērumu. Kaitējuma apmērs bija ievērojami lielāks par konstatēto dempinga starpību.

### 2. Galīgie pasākumi

- (63) Ņemot vērā iepriekš izklāstītos apsvērumus, tiek uzskatīts, ka saskaņā ar pamatregulas 9. pantu jāpiemēro pagaidu antidempinga maksājums, kas atbilst konstatētās dempinga starpības līmenim, jo tas ir zemāks par iepriekš aprēķināto nodarīto kaitējuma starpību.
- (64) Ņemot vērā dempinga starpības lielumu un Kopienas rūpniecības nozarei nodarītā kaitējuma apmēru, tiek atzīts par vajadzīgu galīgi iekasēt summas, kas nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumu, kuru piemēro ar pagaidu regulu.
- (65) Pamatojoties uz iepriekšminēto, ierosinātās galīgā maksājuma likmes ir šādas:

<i>Delta E.M.D (Pty) Ltd.</i>	17,1 %
Visi citi uzņēmumi	17,1 %

### 3. Saistība

- (66) Pēc tam, kad atklātībā tika nodoti svarīgākie fakti un apsvērumi, uz kuru pamata plānoja ieteikt galīgo antidempinga maksājumu piemērošanu, Dienvidāfrikas ražotājs eksportētājs piedāvāja cenu saistību saskaņā ar pamatregulas 8. panta 1. punktu. Kopienas ražošanas nozare tika informēta par šo piedāvājumu un iesniedza piezīmes par to.
- (67) Piedāvājums tika pārbaudīts, un tika nolemts to noraidīt šādu iemeslu dēļ.
- (68) Jānorāda, ka Kopienas *EMD* tirgū ir tikai neliels piegādātāju skaits un ka Dienvidāfrikas eksportētājam ir būtiska tirgus daļa (60–70 %). Attiecīgajā kaitējuma novērtēšanai paredzētajā laikposmā tā palielinājās par 81 %, un to sasniedza, izmantojot agresīvu eksporta cenu politiku, kuras IP bija zemākas par eksportētāja ražošanas izmaksām.
- (69) Turklāt, neraugoties uz galveno ieguldījumu, piemēram, mangāna rūdas un enerģijas resursu, cenu nepastāvību, attiecīgā ražojuma un līdzīgā ražojuma cenas saglabājās relatīvi stabilas. Uzskata, ka izmantotā dempinga dēļ ražošanas izmaksu nepastāvība nebija atspoguļota attiecīgā ražojuma cenās.
- (70) Tādēļ pasākumi, kuru pamatā ir nemainīga cena, var būt neefektīvi, lai risinātu *EMD* cenu izmaiņu jautājumu, kas varētu rasties, mainoties galveno izejmateriālu cenām,

tiklīdz ražojumi par dempinga cenām radīs spiedienu uz cenām, ko sākotnēji novērsa ar pasākumu pašu. Turklāt Kopienas tirgū ir tikai nedaudzi EMD pircēji, tāpēc pastāv risks, ka visi pasākumi, kuru pamatā ir minimālā cena, tirgū varētu kļūt par salīdzināmo cenu un tādējādi mazinātu konkurenci, kas nebūtu Kopienas interesēs,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### *1. pants*

1. Ar šo piemēro galīgu antidempinga maksājumu tādu konkrētu elektrolītisku Dienvidāfrikas izcelsmes mangāna dioksīdu (t.i., mangāna dioksīdi, kas ražoti elektrolītiskā procesā) ievadumiem, kuri pēc elektrolītiska procesa nav termiski apstrādāti un kurus klasificē ar KN kodu *ex* 2820 10 00 (*TARIC* kods 2820 10 00 10).

2. Galīgā antidempinga maksājuma likme, ko piemēro turpmāk uzskaitīto uzņēmumu ražoto ražojumu neto cenai ar piegādi līdz Kopienas robežai pirms nodokļa nomaksas, ir šāda:

Uzņēmums	Antidempinga maksājums	<i>TARIC</i> papildu kods
<i>Delta E.M.D. (Pty) Ltd.</i>	17,1 %	A828
Visi citi uzņēmumi	17,1 %	A999

3. Ja nav noteikts citādi, tad piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodevām.

### *2. pants*

Galīgi jāiekasē summas, kas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1066/2007 nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumiem par tādu elektrolītisku Dienvidāfrikas izcelsmes mangāna dioksīdu (t.i., mangāna dioksīdi, kas ražoti elektrolītiskā procesā) ievadumiem, kuri pēc elektrolītiska procesa nav termiski apstrādāti un kurus klasificē ar KN kodu *ex* 2820 10 00 (*TARIC* kods 2820 10 00 10).

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, [..]

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
[..]*